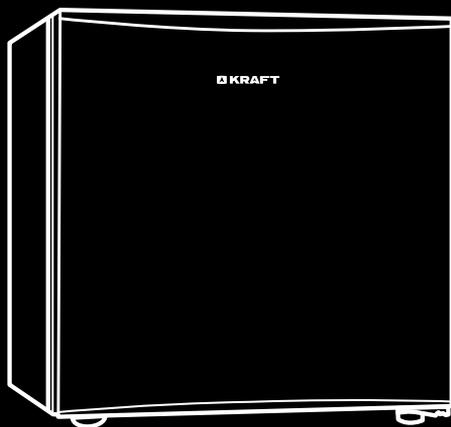


# KRAFT

## ХОЛОДИЛЬНИК

REFRIGERATOR

ТОҢАЗЫТҚЫШ



KR-55W  
BC(W)-55  
KR-75W  
KR-102W

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ • USER GUIDE • ҚОЛДАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Поздравляем Вас с приобретением холодильника KRAFT. Уверены, что он станет вашим надежным помощником в заморозке и сохранении продуктов. Перед началом эксплуатации холодильника внимательно изучите данную инструкцию. Если Вы столкнетесь с проблемами в процессе использования данного холодильника, пожалуйста свяжитесь с нами.

### Спасибо за покупку!

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. После хранения холодильника при низких температурах или после транспортирования в зимних условиях включать его можно не раньше, чем через 6 часов пребывания при комнатной температуре в распакованном виде.

## СОДЕРЖАНИЕ

---

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	6
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	7
УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ .....	9
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	10
РАЗМОРАЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА.....	12
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	13
УТИЛИЗАЦИЯ.....	14
СПЕЦИФИКАЦИЯ / КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	15
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН .....	16



**Внимательно изучите данную инструкцию!**

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

---

В целях Вашей безопасности и корректного использования холодильника, перед установкой и при первом запуске электроприбора ознакомьтесь с данной инструкцией и со всеми предупреждениями. Во избежание неумышленных поломок и несчастных случаев необходимо убедиться, что люди, эксплуатирующие бытовую технику, тщательно ознакомились с техникой безопасности и инструкцией по эксплуатации холодильника. Сохраняйте данную инструкцию и передавайте ее в случаях, если холодильник перемещается или перепродается.

Для сохранности Вашей жизни и необходимых условий эксплуатации электроприбора придерживайтесь всех предписаний данной инструкции, т.к. производитель не несет ответственности за поломки и ущерб, вызванные оплошностью.

- Уберите упаковочные материалы подальше от детей. После установки прибора правильно утилизируйте упаковочные материалы согласно условиям безопасности и окружающей среды.
- Прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации прибора.
- Перед первым включением проверьте прибор на отсутствие повреждений и соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Не подключайте холодильник к электросети, если он поврежден. Незамедлительно сообщите о повреждениях в магазин, в котором был приобретен товар. В данном случае не выбрасывайте упаковку.
- Рекомендуется подождать минимум 4 часа перед подключением холодильника к сети, для того чтобы масло распределилось в компрессоре после транспортировки.
- Несоблюдение мер предосторожности и безопасности может привести к порче прибора, ожогам, травмам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.
- Разбирать, ремонтировать холодильник или вносить какие-либо изменения в его конструкцию разрешено только квалифицированному специалисту.
- Запрещается использовать холодильник для не бытовых целей (испытательных материалов, лекарственных препаратов и т. д.). Это может привести к неожиданному риску, такому как пожар, поражение электрическим током, порча хранящихся продуктов или химическая реакция.
- Производитель не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникшие вследствие неправильного использования прибора или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.

### **Использование детьми и недееспособными людьми**

Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями (в том числе детьми до 8 лет), а также лицами, не имеющими достаточных знаний и опыта по его использованию,

если не находятся под наблюдением взрослого человека, ответственного за их безопасность. Дети не должны играть с элементами холодильника. Чистка прибора не может осуществляться детьми без присмотра взрослых людей.

- Убирайте от детей упаковку прибора.
- Если Вы утилизируете прибор, выньте вилку из розетки, отрежьте электрошнур настолько близко к стенке прибора, насколько это возможно, а также снимите дверцы, чтобы дети, играя, не заперли себя или не получили удар током.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** *Держите вентиляционные отверстия холодильника открытыми, не заслоняйте их и оберегайте от засорения.*

**⚠ ВНИМАНИЕ!** *Не используйте механические устройства и другие средства для ускорения процесса разморозки, кроме средств, рекомендованных производителем.*

**⚠ ВНИМАНИЕ!** *Не повреждайте электропроводку холодильника.*

**⚠ ВНИМАНИЕ!** *Не используйте электрические приборы внутри холодильника, если такой прибор не одобрен производителем холодильников.*

- Не используйте рядом с холодильником и не храните в нем горючие материалы, такие как эфир, бензин, спирт, сжиженный нефтяной газ (пропан-бутан), распылители или косметику. Это может привести к взрыву или пожару.
- Хладагент (R600, изобутан), содержащийся в системе холодильника, — натуральный газ под высоким давлением, наиболее совместимый с окружающей средой и безопасный, тем не менее, горючий.
- Остерегайтесь прикосновения руками и предметами к нагревающимся частям холодильника (компрессор, конденсатор) во избежание возможных ожогов и возгораний.
- Во время транспортировки и установки холодильника убедитесь, что система охлаждения холодильника не повреждена.
  - остерегайтесь огня и источников воспламенения;
  - хорошо проветривайте помещение, в котором находится холодильник, т.к. недостаток циркуляции воздуха вокруг прибора может привести к его перегреванию.
- Небезопасно изменять настройки и модифицировать устройство любым способом. Любое повреждение электропроводки прибора может вызвать удар током, пожар и замыкание проводки.
- Данный холодильник предназначен для использования в домашнем хозяйстве или в аналогичных условиях, таких, как:
  - кухня для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах;
  - техника для клиентов отелей, мотелей и иных апартаментах;
  - кафетерии и иные учреждения, не относящиеся к розничной торговле и сети

магазинов.

- Не следует ставить тяжелые предметы на холодильник. При открывании или закрывании дверцы эти предметы могут упасть и привести к травме.
- Установите холодильник на твердый ровный пол, чтобы предотвратить его падение и избежать ранений или гибели людей.
- Не следует пользоваться обогревательными приборами рядом с холодильником. Это может стать причиной пожара.
- Не допускайте попадания жиров и масел (в том числе и растительных) на пластмассовые детали холодильника во избежании их порчи.
- После отключения холодильника от сети повторно включать его следует не ранее, чем через 5 минут. В противном случае холодильник может выйти из строя.
- Для отключения холодильника от сети держитесь за вилку, а не за сетевой шнур. Извлечение вилки из розетки за шнур может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** *Все электрокомпоненты (вилка, электрошнур, компрессор и прочее) должны переустанавливаться только в сертифицированных сервисных центрах квалифицированным персоналом.*

- Не используйте адаптеры, удлинители и «тройники» для подключения прибора. Не повреждайте, не перекручивайте, не перегибайте, не наращивайте шнур электропитания. Не ставьте на него тяжелые предметы.
- Убедитесь, что вилка не повреждена или деформирована. Испорченная вилка может перегреваться и стать причиной возникновения пожара.
- Не следует касаться вилки влажными руками. Вытрите насухо вилку, очистите ее от пыли и аккуратно вставьте в розетку. Пыль, вода или слабый контакт могут стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- Следует использовать отдельную розетку. Использование одной розетки для нескольких приборов может привести к возгоранию.
- Холодильник должен быть заземлен. Неправильно выполненное заземление может привести к выходу из строя или к поражению электрическим током.
- Если в холодильнике перегорела лампа, необходимо устранить данный дефект для правильной эксплуатации прибора.
- Холодильник тяжелый. При перемещении должны соблюдаться меры безопасности. Не передвигайте прибор за дверцы, петли не рассчитаны на вес холодильника и могут сломаться.
- Не прикасайтесь к продуктам из морозильника и деталям морозильника влажными или мокрыми руками, это может привести к обморожениям и повреждениям кожи.
- Избегайте длительного попадания солнечных лучей на холодильник.
- Не нагревайте пластиковые детали холодильника.

- Избегайте соприкосновения продуктов с задней стенкой холодильника. Замороженные продукты не должны замораживаться повторно после разморозки. Храните замороженные продукты согласно инструкциям по хранению от производителей продуктов питания.
- Не помещайте газированные напитки в морозильник, т. к. при заморозке жидкости увеличивается давление в емкости, что может привести к взрыву и повреждению морозильной камеры холодильника.
- Лед может причинить повреждения и обморожение кожи, если употреблять его прямо из морозильника.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

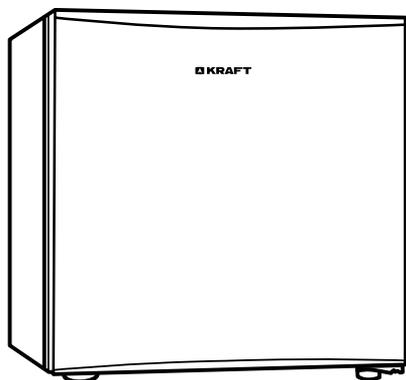
В случае возникновения неисправностей, следует всегда обращаться в авторизованные сервисные центры, указав тип проблемы и модель вашего холодильника. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания.

Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные детали.

### Советы по экономии электроэнергии

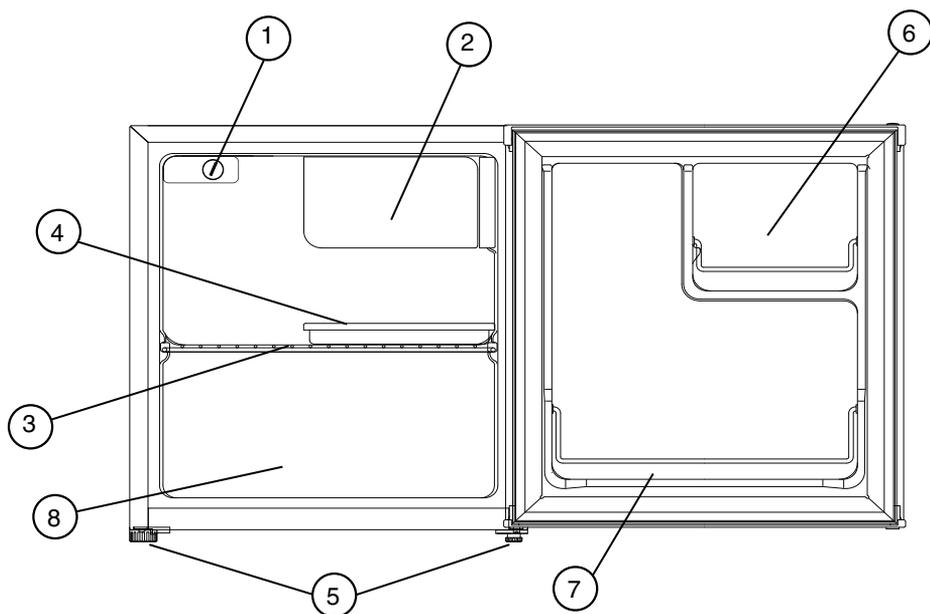
- Не помещайте горячие продукты в холодильник.
- Не придвигайте продукты близко друг к другу для обеспечения циркуляции воздуха.
- Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки холодильника.
- Если произошло отключение электроэнергии, не открывайте дверь холодильника.
- Не открывайте дверь часто. Не держите дверь долго открытой.
- Не устанавливайте термостат на слишком низкую температуру, превышающую норму.
- Некоторые аксессуары могут быть удалены из холодильника, освобождая пространство увеличивает объем для хранения продуктов и сокращает потребление энергии.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



**Модели KR-55W,  
BC(W)-55**

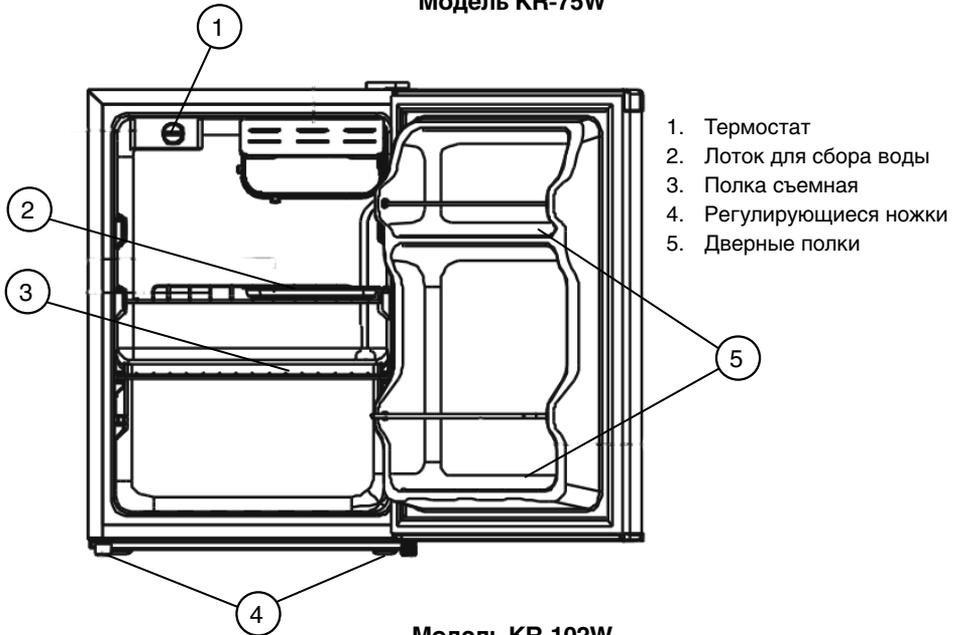
\*Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, технические характеристики, внешний вид, комплектацию товара, не ухудшающие его потребительских качеств, без предварительного уведомления потребителя.



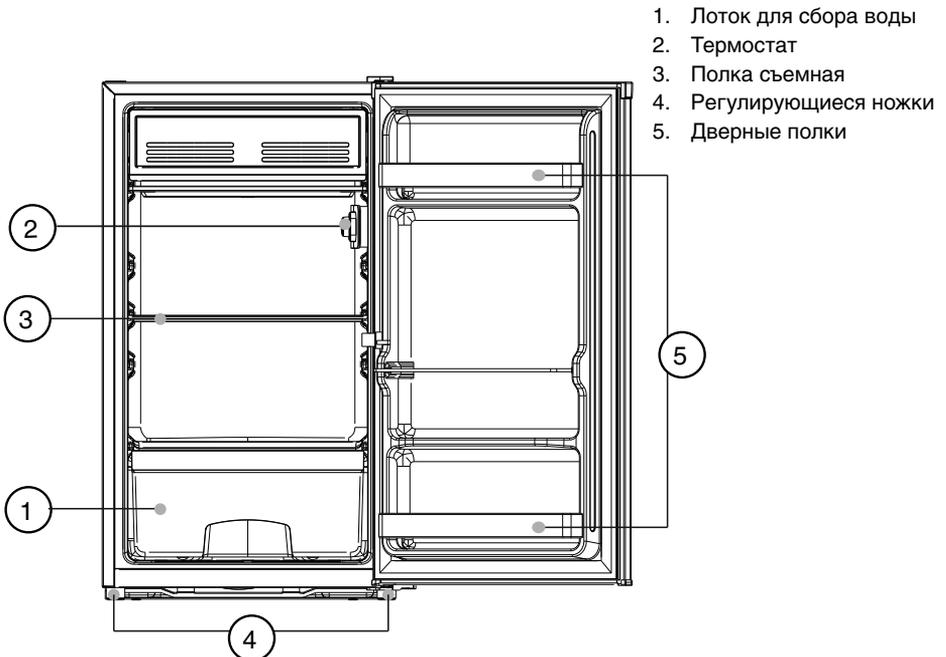
- 1. Термостат для установки температуры
- 2. Морозильное отделение
- 3. Полка съемная
- 4. Лоток для сбора воды

- 5. Регулирующиеся ножки
- 6. Дверная верхняя полка
- 7. Дверная нижняя полка
- 8. Полка

**Модель KR-75W**



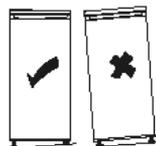
**Модель KR-102W**



## УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

### Требования к пространству

- Холодильник не является встраиваемым. Сверху, с задней и боковых его сторон должно быть свободное пространство (не менее 10 см) для циркуляции воздуха и снижения энергопотребления.
- Не устанавливайте холодильник вблизи источников тепла (таких, как радиаторы, батареи, бойлеры, плиты и т.д.) и в зоне действия прямых солнечных лучей или повышенной влажности.
- Убедитесь, что напряжение электрического тока указанное в инструкции соответствуют параметрам сети Вашего дома.
- При установке холодильника боковой стороной к стене помещения предусмотрите наличие достаточного пространства для открывания дверей на угол более 90 градусов, чтобы обеспечить возможность извлечения полок и ящиков.
- Чтобы исключить вибрацию, проводите установку холодильника по уровню только на плоскую поверхность. При необходимости отрегулируйте ножки, чтобы компенсировать неровность пола. Для того чтобы дверца лучше закрывалась, холодильник должен быть слегка наклонен назад. Для этого отрегулируйте ножки, немного наклонив холодильник. Чтобы приподнять переднюю часть холодильника, поверните регулируемые ножки против часовой стрелки, а чтобы опустить — по часовой стрелке.



- Перед использованием тщательно вымойте холодильник.
- Установите съемные детали, такие как форма для льда и др., на соответствующие места.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Не включайте в эту розетку другие электроприборы.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** При первом запуске или в случае, если прибор длительный срок не использовался, перед тем, как поместить продукты в холодильник, дайте ему поработать по меньшей мере 2-3 часа, чтобы внутри установилась рабочая температура, и только после этого заполняйте его свежими или замороженными продуктами. После отключения холодильника от сети повторно включать его следует не ранее, чем через 5 минут.

### Размещение

Установите прибор в помещении, где температура окружающей среды соответствует маркировке о климатическом классе холодильника.

Климатический класс		Температура окружающей среды
SN	Субнормальный	от +10°C до +32°C
N	Нормальный	от +16°C до +32°C
ST	Субтропический	от +16°C до +38°C
T	Тропический	от +16°C до +43°C

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Розетка электросети должна быть в свободном доступе, холодильник должен легко подключаться к энергоснабжению.

### Электрическое соединение

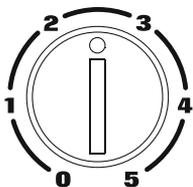
Перед подключением убедитесь, что параметры сети соответствуют указанным параметрам в технической документации к холодильнику. Прибор должен быть заземлен. Электрошнур обеспечен заземлением. Если розетка не заземлена, проконсультируйтесь со специалистом по установке и правильному заземлению прибора. Производитель не несет ответственности при несоблюдении данных требований.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

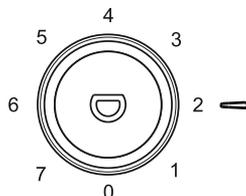
Поверните ручку термостата и включите холодильник.

- Температура внутри холодильника управляется установками термостата. Чем большее цифровое обозначение установлено рукояткой термостата, тем ниже температура в холодильнике.
- Устанавливать рукоятку термостата можно и в промежуточных между цифровыми обозначениями положениях.

**Модели KR-55W, BC(W)-55, KR-75W**



**Модель KR-102W**



Подождите 2-4 часа, чтобы температура внутри холодильника стала оптимальной для хранения продуктов. После отключения холодильника от сети повторно включать его следует не ранее, чем через 5 минут.

### РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

1. Температура в холодильной и морозильной камерах контролируется термостатом, установленным на внутренней стенке холодильной камеры.
2. Значения на термостате — это температурные режимы, а не точные градусы температуры. Положение термостата (в зависимости от модели) установлено на минимальных значениях — холодильник выключен, а положение термостата (в зависимости от модели) установленное на максимальных значениях — установлена самая низкая температура.
3. Рекомендуется установить термостат в среднем положении. Для контроля температуры внутри холодильника рекомендуется использовать подходящий

термометр. Температуру рекомендуется измерять в течении 2-х часов. Для снижения температуры холодильника, поворачивайте ручку термостата в сторону максимальных значений.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Если холодильник находится в зоне высоких или низких температур, или Вы слишком часто открываете дверцу холодильника, то это может повлиять на его работоспособность.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ И ЗАМОРОЗКЕ ПРОДУКТОВ

Свежие продукты и рыба, которые планируется хранить в течение длительного времени, рекомендуется замораживать при самых низких температурах. Быстрое замораживание препятствует образованию мелких кристаллов льда внутри пищевых продуктов, не нарушая их вкусовых качеств. При этом сохраняется исходная свежесть и качество продуктов после разморозки.

Для быстрого замораживания установите самую низкую температуру и подождите 5-6 часов перед помещением продуктов в холодильник. Скорость заморозки продуктов зависит от массы разовой загрузки: чем больше масса, одновременно положенных продуктов, тем дольше время заморозки. После быстрого замораживания установите температуру в исходное положение (рекомендуется использовать режим быстрой заморозки не более 24-х часов).

**⚠ ВАЖНО!** Быстрая заморозка эффективна при добавлении продуктов массой не более 2 кг.

- Не рекомендуется хранить в холодильнике скоропортящиеся продукты при низкой температуре, такие как бананы и дыни.
- Не замораживайте ранее оттаявшие продукты. Это приведет к потере их вкусовых качеств и полезных веществ.
- Перед тем, как поместить в холодильник горячие продукты и напитки, их следует охладить до комнатной температуры.
- Храните продукты в герметичной упаковке (полиэтиленовой пленке, алюминиевой фольге и т.п.), чтобы не дать им испортиться из-за испарения влаги.
- Если необходимо быстро заморозить свежие продукты, разместите их в нижний выдвижной ящик. Не кладите продукты слишком близко к внутренним стенкам холодильника, т.к. они могут примерзнуть.
- Не помещайте в холодильник жидкие продукты в стеклянной таре, газированные напитки и другие жидкости в пластиковых бутылках и металлических банках, т.к. при замерзании емкости могут лопнуть из-за увеличения давления.
- Не следует часто открывать дверцу, чтобы избежать попадания теплого воздуха внутрь холодильника для экономии электроэнергии. Если произошло внеплановое отключение электроэнергии, не открывайте дверь холодильника, чтобы холод внутри нее сохранялся как можно дольше.

- Не храните в холодильнике фармацевтическую продукцию или другие продукты, требующие строгого соблюдения температурного режима.

## ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ

Не перемещайте и не наклоняйте холодильник во время его работы. В компрессоре может возникнуть шум. Данная особенность не влияет на работоспособность компрессора.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** *В результате температурных деформаций составных частей холодильника может слышаться потрескивание. Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.*

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может негромко булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.*

В процессе работы холодильника могут быть слышны: шелест крыльчаток вентиляторов; щелчки срабатывания датчика-реле температуры; жужжание привода воздушных заслонок; журчание хладагента, циркулирующего по трубкам холодильной системы; легкие потрескивания при температурных деформациях материалов. Данные звуки не связаны с каким-либо дефектом и носят функциональный характер.

## РАЗМОРАЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

---

Через некоторое время на стенках и ящиках морозильника будет нарастать иней. В качестве временной меры этот иней следует очистить пластиковым скребком, не используйте металлические или острые предметы.

Полную разморозку рекомендуется проводить один раз в год, или если слой инея превышает 5 мм. Выберите время, когда запас замороженных продуктов будет небольшим, и действуйте следующим образом:

1. Выньте продукты из холодильника и отключите его от электросети, дверцы оставьте открытыми. Рекомендуется переложить продукты в другой морозильник или холодильник. Если это невозможно, оберните еду, сначала, в несколько листов газеты или полотенца, а затем в толстое одеяло и положите в прохладном месте.
2. Счистите как можно больше инея, используя пластиковый скребок. Для ускорения процесса оттаивания, поместите чаши с горячей воды в морозильное отделение. По мере таяния льда удаляйте его пластиковым скребком.
3. После завершения разморозки почистите и протрите холодильник.

## ОЧИСТКА

- Перед мытьем холодильника, убедитесь, что он отключен от электросети, а вилка шнура электропитания вынута из розетки.
- Вымойте холодильник снаружи и внутри чистой салфеткой, смоченной в тёплой воде с жидким моющим средством. Затем насухо вытрите сухой салфеткой.
- Не используйте острые металлические скребки, едкие и абразивные чистящие средства для очистки поверхностей холодильника.
- Решетку конденсатора на задней части холодильника можно очистить с помощью пылесоса и мягкой насадки-щетки.
- После уборки проверьте, что сетевой шнур не повреждён. Затем плотно вставьте вилку в розетку.
- Не используйте очиститель высокого давления или пароструйные очистители, так как проникающая влага может привести к поражению электрическим током.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** *Запрещается пользоваться абразивными веществами, бензином, бензолом, растворителем, хлоргидратом, горячей водой, металлической или грубой щеткой и т.д., так как они могут повредить поверхность холодильника.*

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться в ремонтную службу, прочитайте этот раздел. Данный список включает в себя наиболее распространенные случаи, которые не являются результатом плохого качества сборки или некачественных материалов, использованных в данном приборе.

В процессе эксплуатации при обнаружении неисправностей, которые потребитель не может устранить своими силами, необходимо обратиться в сервисную мастерскую по ремонту холодильной техники.

Проблема	Возможная причина
Холодильник не работает	Холодильник не подключен к сети. Низкое напряжение. Отключение электросети или сработал предохранитель.
Неприятный запах в холодильнике	Продукты плохо упакованы. Испорченные продукты. Частое открывание двери холодильника.
Слабое охлаждение	Высокая внешняя температура. Одновременно загружено слишком много продуктов. Загружены «неостывшие» продукты. Частое открывание двери холодильника.

Проблема	Возможная причина
Наросты льда на уплотнительной ленте	Разогрейте уплотнительную ленту теплым воздухом, используя фен для сушки волос. Одновременно распрямите ленту руками, придавая ей необходимую для обеспечения герметичности форму.
Громкие звуки	Отрегулируйте ножки, установите холодильник согласно инструкции. Холодильник установлен слишком близко к стене или другим объектам. Неправильно установлены аксессуары.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Поиск и устранение неисправностей, которые не прописаны в данной инструкции, может проводить только квалифицированный специалист.

**⚠ ВАЖНО!** Во время работы холодильника могут появляться характерные звуки (компрессор, циркуляции хладагента). Это нормально и не является неисправностью.

В процессе эксплуатации при обнаружении неисправностей, которые потребитель не может устранить своими силами, необходимо обратиться в сервисную мастерскую по ремонту холодильной техники.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Данный холодильник не содержит разрушающие озоновый слой газы в системе охлаждения и в изоляционных материалах, он спроектирован и изготовлен из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно. Прибор не может быть утилизирован вместе с обычными бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможную угрозу здоровью и окружающей среде, прибор должен быть утилизирован в рамках утвержденного процесса утилизации электрического оборудования. Процедура утилизации продукта должна осуществляться в соответствии с местными экологическими нормами. Вы можете получить более подробную информацию об утилизации, повторном использовании и утилизации продукта от уполномоченных подразделений.

### Основные этапы утилизации:

1. Выньте вилку из розетки.
2. Отрежьте кабель электропитания настолько близко к стенке устройства, насколько это возможно и выбросьте его отдельно.
3. Снимите дверцы, чтобы дети, играя, не заперли себя или не получили удар током.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ / КОМПЛЕКТАЦИЯ

Модель	KR-55W / BC(W)-55	KR-75W	KR-102W
Общий / полезный объем (л)	50 / 48	75 / 70	120 / 92
Объем холодильной / морозильной камеры (л)	44/4	66 / 4	84 / 8
Климатический класс	N / ST	N / ST	N / ST
Класс энергоэффективности	A	A	A+
Годовое энергопотребление (кВт·ч / год)	106	110	112
Напряжение (В) / Частота тока (Гц)	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50
Потребляемая мощность (Вт)	60	90	80
Сила тока (А)	0,55	0,55	0,55
Тип управления	механическое	механическое	механическое
Хладагент / масса (г)	R600a / 15	R600a / 15	R600a / 21
Термоизоляция	циклопентан	циклопентан	циклопентан
Тип компрессора / количество	герметичный / 1	герметичный / 1	герметичный / 1
Температура охлаждения в холодильной камере (°С)	0~8	0~8	0-8
Температура охлаждения в морозильной камере (°С)	до -2	до -2	до -2
Система разморозки	ручная	ручная	ручная
Уровень шума (дБ(А))	41	41	41
Материал корпуса	металл	металл	металл
Цвет	белый	белый	белый
<b>Габаритные размеры</b>			
Вес нетто / брутто (кг)	14 / 15	17 / 19	20 / 22
Габариты без упаковки (ШхГхВ), (мм)	440x470x515	440x510x640	480x450x850
Габариты в упаковке (ШхГхВ), (мм)	460x490x528	460x545x660	496x462x885
<b>Комплектация</b>			
Морозильная камера (шт.)	1	1	1
Лоток для сбора воды (шт.)	1	1	1
Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном (шт.)	1	1	1
Упаковка (шт.)	1	1	1

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Дата продажи

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Штамп магазина

Продавец обязан при продаже заполнить гарантийные талоны. Дата изготовления и серийный номер товара находятся на упаковке и на задней стенке товара.

**Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи. Срок службы изделия — 5 лет с даты приобретения.**

1. Гарантийные обязательства изготовителя действительны только для холодильника марки KRAFT. Информация об авторизованных сервисных центрах доступна на сайте <http://kraftltd.com> или по бесплатному телефону службы поддержки 8 (800) 200-79-97. В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией KRAFT, просим Вас обращаться в письменном виде по адресу: АО «ЛЕБЕДИНСКИЙ ТОРГОВЫЙ ДОМ», ул. Днепропетровская, 50 В, г. Ростов-на-Дону, 344093, Россия, либо по электронной почте: [service@lbtd.ru](mailto:service@lbtd.ru).
2. Изготовитель гарантирует устранение заводских дефектов или неисправностей техники, выявленных в течение периода гарантийного обслуживания. Все претензии по внешнему виду предъявляйте продавцу при покупке товара. После покупки товара ответственность за все внешние повреждения возлагается на потребителя.
3. Гарантия не распространяется на царапины, трещины и аналогичные механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации.
4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:
  - недействительности гарантийного талона;
  - наличия повреждений и неисправностей, возникших в результате неправильного обращения или использования техники с нарушением правил эксплуатации, а также возникших в результате небрежной транспортировки техники клиентом или торгующей организацией;
  - установления факта ремонта (попытки ремонта) техники посторонними лицами.
5. Гарантийный талон является недействительным в следующих случаях:
  - неправильное или неполное его заполнение магазином;
  - отсутствие даты продажи и штампа магазина.
6. Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям, животным и помещениям по причине нарушения правил эксплуатации холодильника марки KRAFT.
7. Гарантийное обслуживание не распространяется на регулировку, чистку и уход за изделием.
8. Для консультаций по установке холодильника обязательно обратитесь в сервис-центр. Для подключения и установки Вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов местной сервисной службы. В случае неправильного подключения и установки, Вы лишаетесь права на бесплатный гарантийный ремонт.

<p><b>КОРЕШОК талона №1 на гарантийный ремонт холодильника KRAFT модель _____серийный № _____</b></p> <p>Изъят « _____ » _____ 20 _____ г.</p> <p>Исполнитель _____ подпись Ф.И.О.</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p>	<p><b>ТАЛОН №1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ</b></p> <p>модель холодильника KRAFT _____</p> <p>серийный номер _____</p> <p>Продан _____ (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « _____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____ (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы* _____ (* заполняется торговым предприятием)</p>
<p><b>КОРЕШОК талона №2 на гарантийный ремонт холодильника KRAFT модель _____серийный № _____</b></p> <p>Изъят « _____ » _____ 20 _____ г.</p> <p>Исполнитель _____ подпись Ф.И.О.</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p>	<p><b>ТАЛОН №2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ</b></p> <p>модель холодильника KRAFT _____</p> <p>серийный номер _____</p> <p>Продан _____ (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « _____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____ (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы* _____ (* заполняется торговым предприятием)</p>

Линия отреза

Линия отреза



<p><b>КОРЕШОК талона №3 на гарантийный ремонт холодильника KRAFT модели _____ серийный № _____</b></p> <p>Изъят « _____ » _____ 20 _____ г.</p> <p>Исполнитель _____ подпись Ф.И.О.</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p>	<p><b>ТАЛОН №3 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ</b></p> <p>модель холодильника KRAFT _____</p> <p>серийный номер _____</p> <p>Продан _____ (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « _____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____ (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы* _____ (* заполняется торговым предприятием)</p>
<p>Линия отреза</p>	<p>Линия отреза</p>
<p><b>КОРЕШОК талона №4 на гарантийный ремонт холодильника KRAFT модели _____ серийный № _____</b></p> <p>Изъят « _____ » _____ 20 _____ г.</p> <p>Исполнитель _____ подпись Ф.И.О.</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p>	<p><b>ТАЛОН №4 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ</b></p> <p>модель холодильника KRAFT _____</p> <p>серийный номер _____</p> <p>Продан _____ (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « _____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____ (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы* _____ (* заполняется торговым предприятием)</p>
<p>Линия отреза</p>	<p>Линия отреза</p>





**DEAR CUSTOMER!**

Congratulations on your purchase of the KRAFT refrigerator.

We are sure that it will become your reliable assistant in freezing and preserving food. If you encounter any problems while using this refrigerator, please contact us.

**Thank you for your purchase!**

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 6 hours before switching it on.

**CONTENTS**

---

SAFETY INFORMATION .....	23
DEVICE DESCRIPTION .....	26
INSTALLATION AND CONNECTION .....	28
CONTROL PANEL .....	29
DEFROSTING AND CLEANING .....	30
TROUBLESHOOTING.....	31
DISPOSAL.....	32
SPECIFICATION / EQUIPMENT .....	33
WARRANTY CARD .....	34



**Please read this manual carefully before using the refrigerator!**

## SAFETY INFORMATION

---

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.

### General safety

 **WARNING!** *Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.*

 **WARNING!** *Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.*

 **WARNING!** *Do not damage the refrigerant circuit.*

 **WARNING!** *Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.*

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING! Any electrical components(plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.**

 **WARNING! The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting**

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

### Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food, manufacture s instructions.
- Appliance,s manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.

- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

## Installation

 **WARNING!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## Service

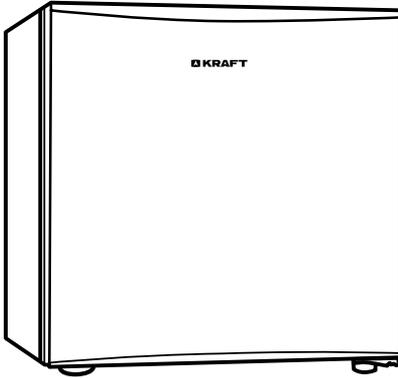
- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

## Energy saving

- Don't put hot food in the appliance.
- Don't pack food close together as this prevents air circulating.
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s).
- If electricity goes off, don't open the door(s).
- Don't open the door(s) frequently.
- Don't keep the door(s) open for too long time.
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures.
- Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

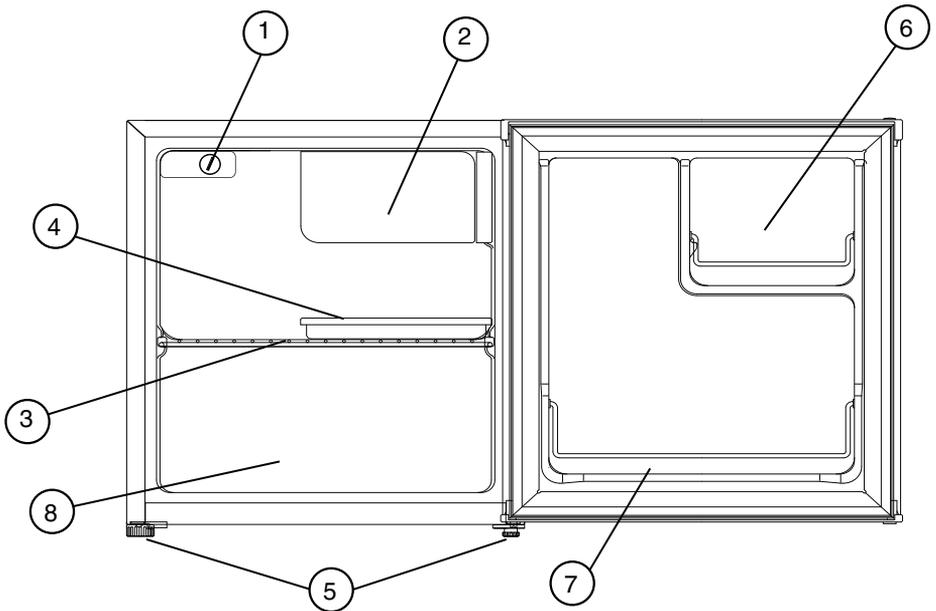
## DEVICE DESCRIPTION

---



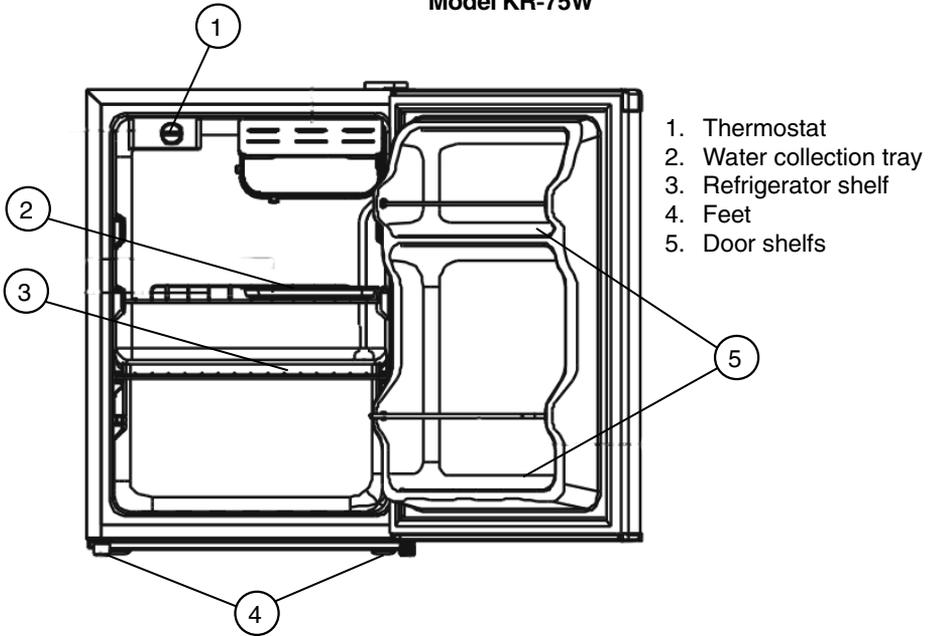
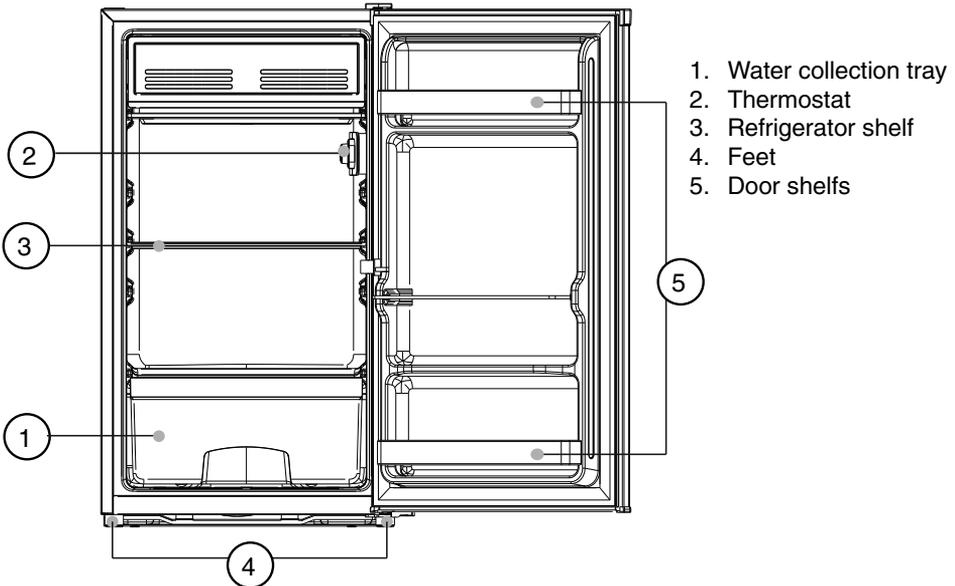
**Models KR-55W,  
BC(W)-55**

\*All images in this instruction manual are for indication only; please refer to your individual unit for details.



1. Thermostat
2. Freezer
3. Refrigerator shelf
4. Water collection tray

5. Feet
6. Door shelf
7. Door shelf
8. Shelves

**Model KR-75W****Model KR-102W**

## INSTALLATION AND CONNECTION

### LOCATION

- The refrigerator is not built-in. There should be a free space (at least 10 cm) on the top, back and sides of it to allow air circulation and reduce energy consumption.
- Don't install the refrigerator near heat sources or in direct sunlight or high humidity.
- Make sure that the electrical voltage specified in the instructions corresponds to the network parameters of Your home. Don't use adapters, extension cords, or "tees" to connect the device.
- If you need to replace the power cord, make sure that it meets current standards and meets the product specifications.
- When installing the refrigerator sideways to the wall of the room, make sure that there is sufficient space to open the doors at an angle of more than 90 degrees to allow the shelves and drawers to be removed.
- To avoid vibration, check the level of the refrigerator installation.
- If necessary, adjust the legs to compensate for the uneven floor. In order for the door to close better, the refrigerator should be slightly tilted back. To turn the adjustable legs, tilt the refrigerator slightly. To lift the front of the refrigerator, turn the adjustable legs counterclockwise, and to lower them, turn them clockwise.
- Wash the refrigerator thoroughly before use.
- Install removable parts, such as ice molds, etc., in the appropriate places.
- Plug the power cord into a wall outlet. Do not plug other electrical appliances into this outlet.



This appliance is equipped with a grounded plug attached to the power cord. Therefore, it must be connected to an appropriate electrical outlet for short circuit protection.

Installation, connection and grounding of the electrical system must comply with European standards and local regulations. The ground cable must not be interrupted by a switch.

If your apartment does not have a ground connection, contact a qualified electrician to install it.

### POSITIONING

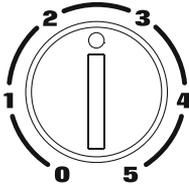
Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class		Ambient temperature
N	Sub Normal	+10°C to +32°C
SN	Normal	+16°C to +32°C
ST	Sub Tropical	+16°C to +38°C
T	Tropical	+16°C to +43°C

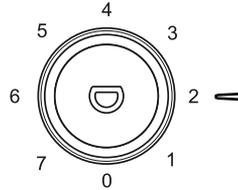
## CONTROL PANEL

1. Before connecting the refrigerator to the mains supply position. The thermostat control dial is located inside the Fridge compartment.

**Models KR-55W, BC(W)-55 KR-75W**



**Model KR-102W**



2. Turn the thermostat knob to the middle position and turn on the electricity. The compressor of the refrigerator will begin to work.
3. Wait 2-4 hours before placing food into the refrigerator, the temperature inside your refrigerator will then be cool enough to chill and freeze foods sufficiently.

### ADJUSTING THE TEMPERATURE

1. The temperature in the refrigerator and freezer compartment is controlled by the temperature controller installed on the inside wall of the refrigerator compartment. We strongly recommend you use a freezer thermometer to check that the temperature is below  $-2^{\circ}\text{C}$  centigrade before loading any food. This can take 2-3 hours.
2. The marks on the knob are the temperature grades, not the exact degrees of temperature. Min position is off and max position represents the lowest temperature.
3. Please start with the knob set to middle position. Use a suitable thermometer to check the temperature after two hours. To reduce the refrigerator temperature turns the knob towards and check after one hour.

**⚠ WARNING! If the refrigerator is located in a high or low temperature zone, or you open the refrigerator door too often, it may affect its performance.**

### STORAGE OF FOOD

- Do not store foods that spoil quickly at low temperatures, such as bananas and melons, in the refrigerator.
- Cool hot food and drinks to room temperature.
- Use containers with lids for storing food. This will preserve the flavor and nutrients of the food.
- Do not block the ventilation openings with food to circulate cool air continuously and maintain a constant temperature.
- Do not open the doors frequently. Warm air enters the refrigerator when the doors are opened and causes the temperature to rise.

- Do not freeze previously thawed food. This will lead to a loss of taste and nutrients.
- Do not store pharmaceutical products or other products that require strict temperature control in the refrigerator.
- Store frozen food in its packaging (plastic wrap, aluminum foil, etc.) in the freezer compartment.
- Do not store bottles in the freezer compartment, because they may burst when frozen.

## **DEFROSTING AND CLEANING**

---

After a period of time frost will build up in certain areas in the refrigerator compartment. As a temporary measure, this frost should be scraped away using a plastic scraper. Never use a metal or sharp instrument!

- Complete defrosting will however become necessary approximately once per year, or if the frost layer exceeds 5mm to maintain the efficiency of the refrigerator. This should be carried out if the frost build-up cannot be scraped away, or if it begins to interfere with the food storage. Choose a time when the stock of frozen food is low and proceed as follows.
- Take out the frozen food, turn the refrigerator off at the mains supply and leave the doors open. Ideally the frozen food should be put into another refrigerator. If this is not possible wrap the food, firstly in several sheets of newspaper or large towels and then in a thick rug or blanket and keep it in a cool place.
- Scrape away as much frost build-up as possible using the plastic scraper. To accelerate the thawing process place bowls of hot water inside the refrigerator cabinet. As the solid frost loosens, prize it away with the plastic scraper and remove.
- When defrosting is completed, clean your refrigerator.

### **CLEANING**

You should clean the refrigerator internally with a weak solution of bicarbonate of soda. Then rinse with warm water using a damp sponge or cloth and wipe dry. Wash the baskets in warm soapy water and ensure they are completely dry before replacing in the refrigerator.

- Use standard non-abrasive detergent diluted in warm water to clean the refrigerator exterior.
- The grille of the condenser at the back of the refrigerator and the adjacent components can be vacuumed using a soft brush attachment.
- Do not use harsh cleaners, scouring pads or solvents to clean any part of the refrigerator.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

- This product should be serviced by an authorized engineer and only genuine spare parts should be used.
- Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself.
- Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. Contact the local store where your purchase was made.
- When the appliance is not in use for long periods, disconnect from the electricity supply, empty all foods and clean the appliance, leaving the door ajar to prevent unpleasant smells.
- Gurgling, whooshing: these noises are caused by the circulation of the refrigerant liquid in the cooling system. It has become more pronounced since the introduction of CFC free gases.
- Humming, purring or pulsating: this is the compressor motor working, as it pumps the refrigerant around the system. This noises is not a fault and will not affect the performance of your refrigerator.

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Problem	Possible Cause
Refrigerator not working	Refrigerator is not plugged in. Low voltage. Power outage or tripped fuse.
Unpleasant odor in refrigerator	Food is poorly packaged. Spoiled food. Frequent opening of refrigerator door.
Weak cooling	High external temperature. Too many items loaded at once. “Uncooled” (still warm) food was loaded. Frequent opening of refrigerator door
Ice buildup on door seal	Warm the seal with hot air using a hair dryer. Simultaneously straighten it by hand to restore its proper shape for airtight sealing.
Loud noises	Adjust the leveling feet and position the refrigerator according to instructions. Refrigerator is placed too close to a wall or other objects. Accessories are improperly installed.

If the malfunction shows again, contact the Service Center. These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

## DISPOSAL

---



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## SPECIFICATION / EQUIPMENT

Model	KR-55W / BC(W)-55	KR-75W	KR-102W
Total / storage volume (L)	50 / 48	75 / 70	120 / 92
Refrigerator / freezer volume (L)	44/4	66 / 4	84 / 8
Climate class	N / ST	N / ST	N / ST
Energy efficiency class	A	A	A+
Energy consumption (kWh/year)	106	110	112
Voltage (V) / Frequency (Hz)	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50
Rated power (W)	60	90	80
Current strength (A)	0,55	0,55	0,55
Temperature control	Mechanical	Mechanical	Mechanical
Refrigerant (g)	R600a / 15	R600a / 15	R600a / 21
Foaming Agent	Cyclopentane	Cyclopentane	Cyclopentane
Compressor Type & Number	Hermetic / 1	Hermetic / 1	Hermetic / 1
Temperature in the refrigerator (°C)	0~8	0~8	0-8
Temperature in the freezer (°C)	up to -2	up to -2	up to -2
Defrost	manual	manual	manual
Noise level dB(A)	41	41	41
Material	metal	metal	metal
Color	white	white	white
<b>Dimension</b>			
Net / gross weight (kg)	14 / 15	17 / 19	20 / 22
Product dimensions (WxDxH) (mm)	440x470x515	440x510x640	480x450x850
Packing dimension (WxDxH) (mm)	460x490x528	460x545x660	496x462x885
<b>Equipment</b>			
Refrigerator (pcs.)	1	1	1
Water collection tray (pcs.)	1	1	1
Manual (pcs.)	1	1	1
Packing (pcs.)	1	1	1

## WARRANTY CARD

Date of sale

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ y.

Store stamp

**When selling, the seller is obligated to fill out the warranty coupons. The date of manufacturing and serial number can be found on the packaging and on the back side of the product.**

The manufacturer's warranty obligations are valid only for the KRAFT refrigerator. **The warranty period is 1 year from the date of purchase. The service life of the product conducted 5 years.**

Information about authorized service centers is available on the website <http://kraftltd.com> or by calling the support service toll-free +7 (800) 200-79-97. If you have any questions or problems related to KRAFT products, please contact in writing to the address: AO «LEBEDINSKIY TORGOVIY DOM», No 50 V, Dnepropetrovskaya, str., Rostov-on-Don, 344093, Russia, or by e-mail [service@lbtld.ru](mailto:service@lbtld.ru).

1. The manufacturer guarantees free elimination of factory defects or technical faults during the warranty period if the Buyer complies with the terms and conditions of warranty service. All claims in appearance should be presented to the seller when purchasing the product. After purchasing the product, the consumer is responsible for all external damage.
2. The warranty applies only to products used for non-commercial personal, family or household purposes. Otherwise, the warranty period is 3 months from the date of purchase.
3. The seller reserves the right to conduct a technical examination of the product quality within the time frame established by law.
4. Warranty repairs are not performed in the following cases:
  - invalidity of the warranty card;
  - the presence of damage and malfunctions resulting from improper use of equipment in violation of the rules of operation, installation or transportation of equipment by the user or a trading organization;
  - the presence of damage and malfunctions resulting from the action of third parties or force majeure, ingress of foreign objects and insects, damage caused by animals;
  - establishment of the fact of deviation from the State technical standards, supplying electrical and cable networks, supplying more power than provided by the manufacturer;
  - establishment of the fact of repair (attempt to repair) equipment independently or by unauthorized persons;
  - using of the product for industrial or commercial purposes.
5. The warranty card is invalid in the following cases:
  - incorrect or incomplete filling of the card by the store and the master;
  - absence of the sale date and the store stamp.
6. The manufacturer is not responsible for damage caused to people, animals and premises due to violation of safety regulations, transportation and operation of the device.
7. The warranty service does not cover installation, cleaning and maintenance of the device.

**Tear-off coupon №1 for warranty repair  
refrigerator KRAFT model \_\_\_\_\_  
serial № \_\_\_\_\_**

Withdrawn « \_\_\_\_\_ » 20 \_\_\_\_\_ y.

Executant \_\_\_\_\_ signature \_\_\_\_\_

Full name \_\_\_\_\_

Type and content of the work performed \_\_\_\_\_

Service department's name \_\_\_\_\_

Cutting line

**COUPON №1 for warranty repair  
refrigerator KRAFT**

model \_\_\_\_\_

serial № \_\_\_\_\_

Sold by \_\_\_\_\_  
(name and address of the commercial enterprise)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ tel: \_\_\_\_\_

Date of sale « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ y.

Store stamp \_\_\_\_\_  
(personal seller's signature)

Service department's name and address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (\* to be filled in by the commercial enterprise)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Tear-off coupon №2 for warranty repair  
refrigerator KRAFT model \_\_\_\_\_  
serial № \_\_\_\_\_**

Withdrawn « \_\_\_\_\_ » 20 \_\_\_\_\_ y.

Executant \_\_\_\_\_ signature \_\_\_\_\_

Full name \_\_\_\_\_

Type and content of the work performed \_\_\_\_\_

Service department's name \_\_\_\_\_

Cutting line

**COUPON №2 for warranty repair  
refrigerator KRAFT**

model \_\_\_\_\_

serial № \_\_\_\_\_

Sold by \_\_\_\_\_  
(name and address of the commercial enterprise)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ tel: \_\_\_\_\_

Date of sale « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ y.

Store stamp \_\_\_\_\_  
(personal seller's signature)

Service department's name and address\* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (\* to be filled in by the commercial enterprise)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

<p><b>Refrigerator KRAFT</b>  <b>model</b> _____ <b>serial №</b> _____                  Owner, his address _____                  _____                  _____                  Owner's phone _____ signature _____                  Reason for failure (malfunction) _____                  _____                  _____                  Owner: _____ signature _____                  Mechanic: _____ Full name _____                  Completed works: _____                  _____                  Date « ____ » _____ y.                  Mechanic: _____ signature _____ Owner: _____ signature _____                  Approve _____ signature _____                  _____ service company name and address _____                  _____                  _____                  _____ the position of the head of the company, Stamp signature                  that performed the service</p>	
<p><b>Refrigerator KRAFT</b>  <b>model</b> _____ <b>serial №</b> _____                  Owner, his address _____                  _____                  _____                  Owner's phone _____ signature _____                  Reason for failure (malfunction) _____                  _____                  _____                  Owner: _____ signature _____                  Mechanic: _____ Full name _____                  Completed works: _____                  _____                  Date « ____ » _____ y.                  Mechanic: _____ signature _____ Owner: _____ signature _____                  Approve _____ signature _____                  _____ service company name and address _____                  _____                  _____                  _____ the position of the head of the company, Stamp signature                  that performed the service</p>	

## ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Құрметті сатып алушы! Сізді KRAFT сауда маркасының бұйымын сатып алуыңызбен құттықтаймыз. Біздің тоңазытқыш сіздің үй шаруашылығыңызда сенімді және адал көмекші болатынына сенеміз. Тоңазытқышты пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Осы тоңазытқышты пайдалану кезінде қиындықтар туындаса, бізге хабарласыңыз.

### Сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз!

Құрылғыны температураның күрт өзгеруіне ұшыратпаңыз. Температураның кенет өзгеруі (мысалы, құрылғыны аяздан жылы бөлмеге әкелу) құрылғының ішінде ылғалдың конденсациялануын тудыруы және қосылған кезде оның жұмысын нашарлатуы мүмкін. Тоңазытқышты төмен температурада сақтағаннан кейін немесе қыста тасымалдағаннан кейін оны қапталмаған күйінде бөлме температурасында тұрғаннан кейін 6 сағаттан ертерек қосуға болады.

## МАЗМҰНЫ

ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ.....	38
ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ.....	40
ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ .....	41
ОРНАТУ ЖӘНЕ ҚОСУ .....	43
ПАЙДАЛАНУ .....	44
ЕРІТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ .....	46
АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ .....	47
ҚОЛДАНУ .....	48
ЕРЕКШЕЛІГІ / ЖИЫНТЫҚТАМАСЫ .....	49
КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ .....	50



**Тоңазытқышты пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысыңыз!**

## ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

Өз қауіпсіздігіңіз үшін және тоңазытқышты дұрыс пайдалану үшін электр аспабын орнату алдында және бірінші рет іске қосу кезінде осы нұсқаулықпен және барлық ескертулермен танысып шығыңыз. Абайсыз істен шығуы мен жазатайым оқиғаларды болдырмау үшін тұрмыстық техниканы пайдаланатын адамдардың қауіпсіздік техникасымен және тоңазытқышты пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысқанына көз жеткізу қажет. Осы нұсқаулықты сақтап қойыңыз және оны тоңазытқыштың орны ауыстырылғанда немесе қайта сатылғанда бірге беріңіз.

Сіздің өміріңізді және электр құралының пайдалану жағдайларын сақтау үшін осы нұсқаулықтың барлық нұсқамаларын орындаңыз, өйткені өндіруші қателіктерден туындаған істен шығуы мен залалдар үшін жауап бермейді.

- Қаптама материалдарын балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз. Аспапты орнатқаннан кейін қаптамалық материалдарды қауіпсіздік және қоршаған орта жағдайларына сәйкес дұрыс тастаңыз.
- Аспапты пайдаланбуды бастамас бұрын осы нұсқаулықты оқып шығыңыз.
- Алғаш қосқан кезде аспапта бүліну белгілерінің жоқ екеніне, бұйымда көрсетілген техникалық сипаттамаларына, электр желісінің параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Егер ол бүлінген болса, тоңазытқышты электр желісіне қоспаңыз. Бүлінгені туралы тауарды сатқан дүкенге дереу хабарлаңыз. Бұл жағдайда қаптаманы лақтырмаңыз.
- Тоңазытқышты электр желісіне қоспас бұрын, тасымалданғаннан кейін компрессордағы май таралуы үшін кемінде 4 сағат күту қажет.
- Сақтық шараларын қолданбау және қауіпсіздікті ұстанбау құралдың бүлінуіне, күйіп қалуға, жарақаттануға, электр тогына соғылуға, қысқа тұйықталу немесе өртке әкелуі мүмкін.
- Тоңазытқышты бөлшектеу, жөндеу немесе оның конструкциясына қандай да бір өзгерістер енгізу тек білікті маманға тапсырылуы тиіс.
- Тоңазытқышты тұрмыстық емес мақсаттарда (сынау материалдары, дәрілік дәрмектер және т.б.) пайдалануға тыйым салынады. Бұл өрт, электр тогына соғылу, сақталған өнімдердің бүлінуі немесе химиялық реакция сияқты күтпеген қауіпке әкелуі мүмкін.
- Өндіруші құралды дұрыс пайдаланбау немесе сақтық пен қауіпсіздік шараларын сақтамау салдарынан туындаған бүліну белгілері үшін жауап бермейді.

### **Балалар мен әрекетке қабілетсіз адамдардың пайдалануы**

Бұл аспап физикалық және ойлау мүмкіндіктері шектеулі адамдардың (соның ішінде 8 жасқа дейінгі балалардың), сондай-ақ өздерінің қауіпсіздігі үшін жауапты ересек адамның қадағалауынсыз аспапты пайдалану жөніндегі білімі мен тәжірибесі жеткіліксіз адамдардың пайдалануына арналмаған. Балаларға тоңазытқыш элементтерімен ойнауға болмайды. Аспапты тазалауды балалар ересектердің қарауынсыз жүзеге асырмауы тиіс.

- Аспаптың қаптамасын балаларға бермеңіз.
- Егер аспапты кәдеге жарататын болсаңыз, ашаны розеткадан алып, кабельді

мүмкіндігінше құрылғы қабырғасына жақын етіп кесіңіз, сонымен қатар балалар ойнап жүріп ішінде қамалып қалмауы немесе электр тогына соғылмауы үшін есігін алып тастаңыз.

**⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыштың желдеткіш саңылауларын ашық ұстаңыз, оларды бүркемеңіз және бітеліп қалудан сақтаңыз.

**⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Еріту процесін жеделдету үшін өндіруші рұқсат берген құралдардан басқа механикалық құрылғылар мен басқа да құралдарды пайдаланбаңыз.

**⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыштың электр сымын бүлдірмеңіз.

**⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Егер аспапты тоңазытқыш өндірушісі мақұлдамаған болса, ондай электр аспаптарын тоңазытқыштың ішінде пайдаланбаңыз.

- Тоңазытқыштың жанына және ішіне эфир, бензин, спирт, сұйытылған мұнай газы (пропан-бутан), бүріккіштер немесе косметика сияқты жанғыш материалдарды сақтамаңыз және пайдаланбаңыз. Бұл жарылысқа немесе өртке әкелуі мүмкін.
- Тоңазытқыш жүйесіндегі салқындатқыш агент (R600, изобутан) -қоршаған ортамен көбірек үйлесетін және қауіпсіз, бірақ жанғыш, жоғары қысыммен тұрған табиғи газ.
- Күйіп қалмас үшін және тұтануына жол бермеу үшін тоңазытқыштың қызып тұрған бөліктеріне (компрессор, конденсатор) қолыңызды және заттарды тигізіп алмаңыз.
- Тоңазытқышты тасымалдау және орнату кезінде салқындату жүйесінің бүлінбегеніне көз жеткізіңіз.
  - от және тұтану көздерінен аулақ ұстаңыз;
  - тоңазытқыш орналасқан бөлмені жақсылап желдетіңіз, өйткені аспаптың айналасындағы ауа айналымының жеткіліксіздігі оның қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
- Баптауларды өзгерту және құрылғыны кез-келген түрде түрлендіру қауіпті болуы мүмкін. Аспаптың электр сымдарының кез-келгені бүлінгенде электр тогына соғылуға, өртке немесе тұйықталуға әкелуі мүмкін.
- Бұл тоңазытқыш тұрмыстық және соған ұқсас мақсаттарда, мысалы:
  - дүкендерде, кеңселерде және басқа да жұмыс орындарда персоналға арналған асуй;
  - қонақ үй, мотель және өзге де апартамент клиенттеріне арналған техника ретінде;
  - кафетерийлер және бөлшек саудаға жатпайтын өзге мекемелер және дүкендер желісінде пайдалануға арналған.
- Тоңазытқыштың үстіне ауыр заттарды қоймаңыз. Есікті ашқан немесе жапқан кезде бұл заттар құлап, жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- Тоңазытқышты құлап кетпес үшін және жарақат немесе адам өліміне жол бермеу үшін тегіс, қатты, құрғақ жерге қойыңыз.
- Тоңазытқыштың жанында жылыту құралдарын қолдануға болмайды. Бұл өртке себеп болуы мүмкін.
- Бүлінбес үшін майлардың және тоң майлардың (соның ішінде өсімдіктен алынған) тоңазытқыштың пластмасса бөлшектеріне түсуіне жол бермеңіз.

- Тоғазытқышты желіден ажыратқаннан кейін оны қайта қоспас бұрын кемінде 5 минуттай күтіңіз. Керісінше жағдайда тоғазытқыш істен шығуы мүмкін.
- Тоғазытқышты желіден ажырату үшін ашасынан ұстаңыз, желілік бауын тартпаңыз. Ашаны розеткадан шығару үшін бауынан тарту электр тогына соғылуға, қысқа тұйықталуға немесе өртке әкелуі мүмкін.

**⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Барлық электрондық компоненттерді (аша, электр бауы, компрессор және т.б.) тек сертифицирталған сервис орталықтарында білікті мамандар ғана ауыстырып орнатуы тиіс.

- Аспапты жалғау үшін адаптерлер, ұзартқыштар және “үштіктерді” пайдаланбаңыз. Электрмен қоректендіру бауын бүлдірмеңіз, бұрамаңыз, майыстырмаңыз, ұзартуға болмайды. Оның үстіне ауыр заттар қоймаңыз.
- Ашасы бүлінбегеніне және майыспағанына көз жеткізіңіз. Жарамсыз аша қызып, өрттің пайда болуына себеп болуы мүмкін.
- Ашасын дымқыл қолмен ұстауға болмайды. Ашаны әбден құрғатыңыз, оны шаңнан тазартып, розеткаға абайлап тығыңыз. Шаң, су немесе түйіспенің әлсіз болуы өрттің туындауына немесе электр тогына соғылуға әкелуі мүмкін.
- Бөлек розетканы пайдалану керек. Бірнеше аспап үшін бір розетканы пайдалану тұтанудың туындауына әкелуі мүмкін.
- Тоғазытқыш жерге қосылуы тиіс. Жерге қосуды дұрыс орындамау бұйымның істен шығуына немесе электр тогымен жарақаттануға әкелуі мүмкін. • Егер тоғазытқыштың шамы жанып кеткен болса, аспапты дұрыс пайдалану үшін бұл ақауды жою қажет.
- Тоғазытқыш ауыр. Жылжыту кезінде қауіпсіздік шаралары сақталуы керек. Аспапты есігінен ұстап жылжытпаңыз, ілмектері тоғазытқыштың салмағына есептелмеген, сынуы мүмкін.
- Мұздатқыштағы өнімдерді және мұздатқыштың бөлшектерін дымқыл немесе ылғалды қолмен ұстамаңыз, үсік шалуы және тері зақымдалуы мүмкін.
- Тоғазытқышқа ұзақ уақыт күн сәулесінен аулақ болыңыз.
- Тоғазытқыштың пластик тетіктерін қыздырмаңыз.
- Азық-түлікті тоғазытқыштың артқы қабырғасына тигізбеңіз. Мұздатылған өнімдер ерігеннен кейін қайта мұздатылмауы керек. Мұздатылған өнімдерді азық-түлік өндірушілердің сақтау жөніндегі нұсқауларына сәйкес сақтаңыз.
- Газдалған сусын бөтелкелерін мұздатқышқа салмаңыз, өйткені сұйықтық қатып қалған кезде ыдыстағы қысым жоғарылап, жарылып, тоғазытқыштың мұздатқыш камерасы бүлінуі мүмкін.
- Мұздатқыштан алынған бойда тұтынылған мұз теріге зақым келтіруі және үсіруі мүмкін.

## ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

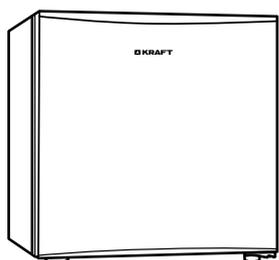
Ақаулар туындаған жағдайда тоғазытқышыңыздың моделін және пайда болған ақау түрін көрсете отырып, дереу авторизацияланған сервис орталығына жүгініңіз. Білікті түрде жасалмаған жөндеу аспапқа берілетін кепілді қызмет көрсетудің күшін жояды.

Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға болады.

### Электр энергиясын үнемдеу жөніндегі кеңестер

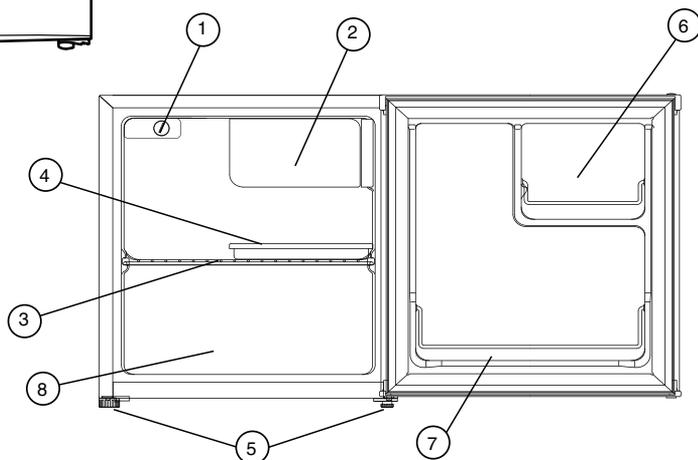
- Тоңазытқышқа ыстық өнімдер орналастырмаңыз.
- Өнімдерді бір-біріне жақын қоюға болмайды, себебі бұл ауа айналымына кедергі келтіреді.
- Өнімдердің тоңазытқыштың артқы жақтауына тиіп тұрмағанына көз жеткізіңіз;
- Егер электр энергиясы өшіп қалса, тоңазытқыштың есігін ашпаңыз.
- Есігін жиі ашпаңыз. Есігін ұзақ ашық қалдыруға болмайды.
- Термостатты нормадан асатын тым төмен температураға орнатуға болмайды.
- Кейбір керек-жарақтарды тоңазытқыштан алып тастауға болады, босатылатын орын азық-түлік сақтау көлемін арттырады және энергия шығынын азайтады.

## ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ



**Үлгі KR-55W,  
BC(W)-55**

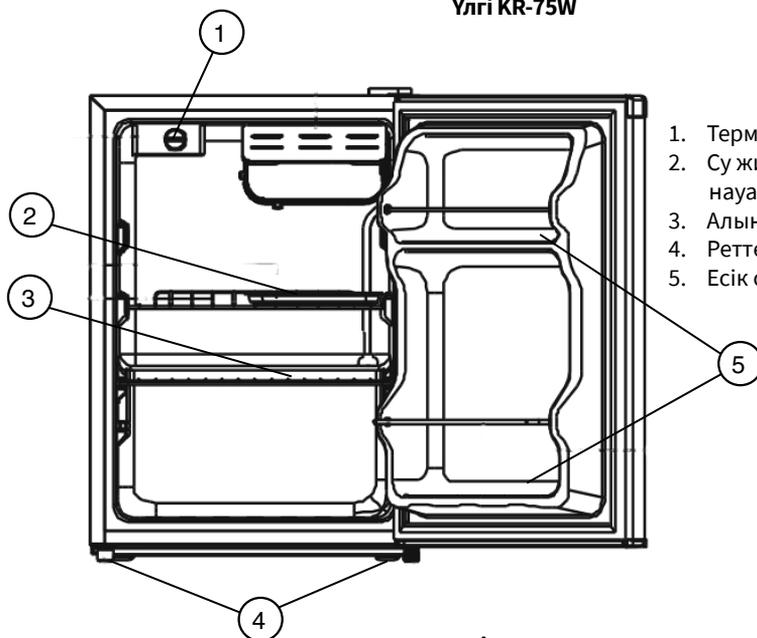
\*Дайындаушы тауардың конструкциясына, техникалық сипаттамаларына, сыртқы түріне, жинақталуына оның тұтынушылық қасиеттерін нашарлатпайтын өзгерістерді тұтынушыға алдын-ала хабарламай енгізу құқығын өзіне қалдырады.



1. Орнату үшін термостат температура
2. Мұздатқыш камера
3. Алынбалы сөре
4. Су жинауға арналған науа

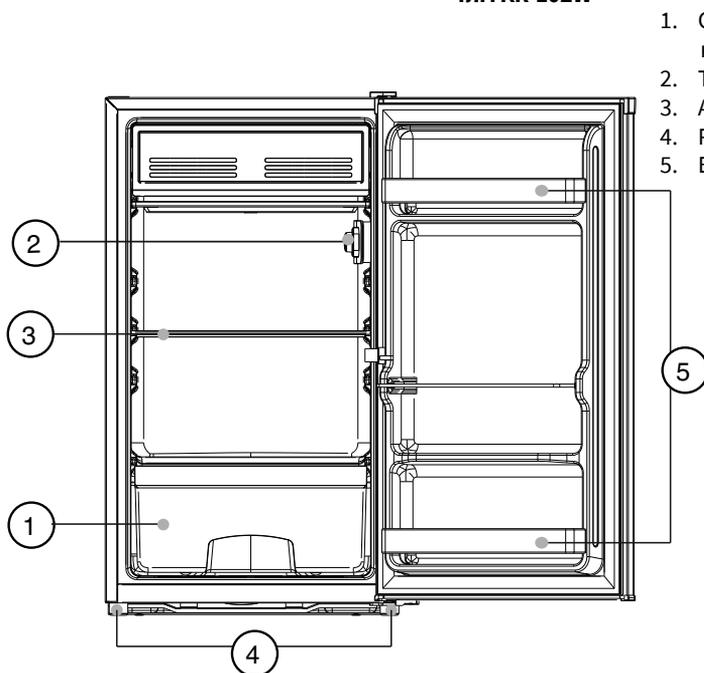
5. Реттелетін аяқтар
6. Есіктің үстіңгі сөресі
7. Есіктің төменгі сөресі
8. Сөрелер

**Үлгі KR-75W**



1. Термостат
2. Су жинауға арналған науа
3. Алынбалы сөре
4. Реттелетін аяқтар
5. Есік сөрелері

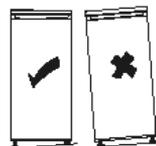
**Үлгі KR-102W**



1. Су жинауға арналған науа
2. Термостат
3. Алынбалы сөре
4. Реттелетін аяқтар
5. Есік сөрелері

## ОРНАТУ ЖӘНЕ ҚОСУ

- Мұздатқыш камера кіріктірілмеген болып табылады. Ауа айналып тұруы және энергия тұтынуды төмендету үшін артқы және бүйір жағында кемінде 10 см, ал үстінде кемінде 30 см бос орын болуы керек. Мұздатқыш камера орналасқан бөлмені жақсылап желдетіңіз.
- Құрылғының орнықты тұрғанына және қатты, тегіс еденге орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Мұздатқыш камераны жылу көздерінің жанында, тікелей күн сәулесінің немесе жоғары ылғалдылықтың, сондай-ақ түтін мен шаңның пайда болу аймағында орнатпаңыз.
- Нұсқаулықта көрсетілген электр тогы кернеуі сіздің үйіңіздің электр желісі параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны қосу үшін адаптерлер, ұзартқыштар және ұштармақтарды пайдаланбаңыз.
- Қажет болса, электрмен қуаттандыру бауын ауыстырыңыз, оның қолданыстағы стандарттарға және өнімнің техникалық сипаттамаларына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Мұздатқыш камераны үй-жайдың қабырғасына қырымен орнатқан кезде сөрелер мен жәшіктерді алу қиын болмауы үшін, есіктерін 90 градустан астам бұрышқа ашу үшін айналасындағы кеңістіктің жеткілікті болуын ескеріңіз.
- Дірілді болдырмау үшін мұздатқыш камераның тегіс орнатылуын деңгей өлшегішпен тексеріңіз. Қажет болса, мұздатқыш камераны сәл еңкейтіп, аяқтарын сағат тілінің бағытымен (төмендету үшін) және сағат тілі бағытына қарсы (көтеру үшін) бұрап, еденнің кедір-бұдырлылығының орнын толтыру үшін аяқтарының биіктігін реттеңіз. Есігі жақсырақ жабылуы үшін мұздатқыш камераны сәл артқа қарай шалқайтыңыз.
- Пайдаланбас бұрын мұздатқыш камераны сода ерітіндісімен мұқият жуып, сосын жұмсақ шүберекпен әбден құрғатыңыз. Алынбалы жәшіктерді тиісті орында-рына орнатыңыз.



**⚠️ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құрылғыны бірінші рет пайдаланған кезде немесе құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаған болса, оны жаңа немесе жаңа сұйықтықпен толтырмас бұрын, тоңазытқышқа тағамды қоймастан бұрын жұмыс температурасына дейін кем дегенде 2-3 сағат жұмыс істеуге рұқсат етіңіз. мұздатылған тағам. Тоңазытқышты электр желісінен ажыратқаннан кейін оны 5 минуттан ерте емес қайта қосу керек.

### ОРНАЛАСТЫРУ ЖАҒДАЙЛАРЫ

Құрылғыны қоршаған орта температурасы тоңазытқыштың климаттық класындағы таңбаға сәйкес келетін бөлмеге орнатыңыз.

Климат класы		Қоршаған ортаның температурасы
SN	Субнормальді	+10°C-тан +32°C-қа дейін
N	Қалыпты	+16°C-тан +32°C-қа дейін
ST	Субторпиялық	+16°C-тан +38°C-қа дейін
T	Тропикалық	+16°C-тан +43°C-қа дейін

**⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қуат розеткасына еркін қол жеткізу керек, тоңазытқыш қуат көзіне оңай қосылуы керек.

**ЭЛЕКТР ҚОСЫЛЫМЫ**

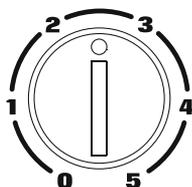
Қосар алдында желі параметрлері тоңазытқыштың техникалық құжаттамасында көрсетілгендерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғы жерге тұйықталған болуы керек. Қуат сымы жерге тұйықтаумен қамтамасыз етілген. Розетка жерге қосылмаған болса, құрылғыны дұрыс жерге қосу үшін орнатушымен кеңесіңіз. Өндіруші осы талаптарды орындамағаны үшін жауапты емес.

**ПАЙДАЛАНУ**

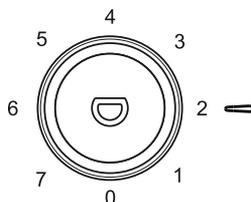
Термостат тұтқасын бұрап, тоңазытқышты қосыңыз.

- Тоңазытқыш ішіндегі температура термостат параметрлері арқылы бақыланады. Қалай термостат тұтқасы орнатқан сан неғұрлым көп болса, соғұрлым аз болады тоңазытқыш температурасы.
- Термостат тұтқасын сандық белгілер арасындағы аралық позицияларға орнатуға болады.

**Үлгі KR-55W, BC(W)-55, KR-75W**



**Үлгі KR-102W**



Тоңазытқыш ішіндегі температура тағамды сақтау үшін оңтайлы болу үшін 2-4 сағат күтіңіз. Тоңазытқышты қайтадан электр желісінен ажыратқаннан кейін оны 5 минуттан ерте емес қосыңыз.

**ТЕМПЕРАТУРАНЫ БАСҚАРУ**

1. Тоңазытқыш пен мұздатқыштағы температура тоңазытқыштың ішкі қабырғасына орнатылған термостат арқылы бақыланады.
2. Термостаттағы мәндер нақты градус емес, температура болып табылады. температура. Термостаттың жағдайы (үлгіге байланысты) ең төменгі мәндерге орнатылды - тоңазытқыш өшірулі, ал термостат күйі (үлгіге байланысты) максималды мәндерге орнатылды. - ең төменгі температураға қойыңыз.
3. Термостатты ортаңғы күйге қою ұсынылады. Тоңазытқыштың ішіндегі температураны бақылау үшін қолайлы термометрді пайдалану ұсынылады. Температураны 2 сағат ішінде өлшеу ұсынылады. Тоңазытқыштың температурасын төмендету үшін термостат тетігін максималды мәндерге қарай бұраңыз.

**⚠️ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыш жоғары немесе төмен температура аймағында орналасса немесе тоңазытқыштың есігін тым жиі ашсаңыз, бұл оның жұмысына әсер етуі мүмкін.

### ТАҒАМДЫ САҚТАУ ЖӘНЕ МҰЗДАТУ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР

Тоңазытқыш жұмыс істеп тұрғанда оны жылжитпаңыз немесе еңкейтпеңіз. Компрессор шу шығаруы мүмкін. Бұл мүмкіндік компрессордың өнімділігіне әсер етпейді.

Салқындату жүйесінің ішінде айналатын хладагент компрессор жұмыс істемесе де, ақырын сылдырлатуы мүмкін. Уайымдамаңыз, бұл қалыпты жағдай. Тоңазытқыштың жұмысы кезінде мыналарды естуге болады: желдеткіштердің жұмыс доңғалақтарының сыбдыры; температура сенсоры-релесі жұмысының шертулері; ауа сөндіргіш жетегінің дыбысы; тоңазытқыш жүйесінің құбырлары арқылы айналатын хладагенттің шуы; материалдардың температуралық деформациялары кезінде жеңіл сырылдар. Бұл дыбыстар ешқандай кемістікпен байланысты емес және функционалдық сипатта болады.

**⚠️ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Салмағы 2 кг-нан аспайтын өнімдерді қосқанда жылдам мұздату тиімді.

- Төмен температурада тез бұзылатын тағамдарды, мысалы, банан мен қауындарды тоңазытқышта сақтау ұсынылмайды.
- Тоңазытқышқа салмас бұрын ыстық тамақ пен сусындарды бөлме температурасына дейін суытыңыз.
- Азық-түлікті сақтаған кезде қақпағы бар ыдыстарды пайдаланыңыз. Бұл ылғалдың булануын болдырмайды және тағамның дәмі мен қоректік заттарын сақтауға көмектеседі.
- Желдету саңылауларын тағаммен жаппаңыз. Суық ауаның үздіксіз айналымы тоңазытқышты тұрақты температурада ұстайды.
- Есікті жиі ашпаңыз. Есіктерді ашқанда, жылы ауа ішке кіріп, температура көтеріледі.
- Тоңазытқыштың есігін жабу кезінде қиындықтарды болдырмау үшін есік сөрелеріне тым көп тағамды сақтау ұсынылмайды.
- Бұрын еріген тағамды мұздатпаңыз. Бұл дәм мен пайдалы заттардың жоғалуына әкеледі.
- Фармацевтикалық өнімдерді немесе температураны қатаң бақылауды қажет ететін басқа өнімдерді тоңазытқышта сақтамаңыз.
- Мұздатылған тағамды қаптамада (пластикалық орам, алюминий фольга, т.б.) мұздатқыш камерада сақтау керек. • Бөтелкелер мен металл құтыларды мұздатқыш камерада сақтамаңыз, өйткені олар мұздатылған кезде жарылып кетуі мүмкін.

### ЖҰМЫС ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ

Тоңазытқыш жұмыс істеп тұрғанда оны жылжитпаңыз немесе еңкейтпеңіз. Компрессор шу шығаруы мүмкін. Бұл мүмкіндік компрессордың өнімділігіне әсер етпейді.

**!** **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыштың құрамдас бөліктерінің температуралық деформациясы нәтижесінде сықырлаған дыбыстар естілуі мүмкін. Термостат пен компрессорды қосудың тән дыбыстары құрылғының электр жабдығының жұмысы кезінде пайда болатын қалыпты дыбыстар болып табылады.

**ЕСКЕРТПЕ:** Тоңазыту жүйесінің ішінде айналып тұрған хладагент компрессор жұмыс істемесе де, ақырын сылдырлатуы мүмкін. Уайымдамаңыз, бұл мүлдем қалыпты жағдай.

Тоңазытқыштың жұмысы кезінде мыналарды естуге болады: желдеткіш дөңгелектерінің сыбдыры; температура сенсоры-релесі жұмысының шертулері; ауа сөндіргіш жетегінің дыбысы; тоңазытқыш жүйесінің құбырлары арқылы айналатын хладагенттің шуы; материалдардың температуралық деформацияларында жеңіл сықырлаулар. Бұл дыбыстар ешқандай кемістікпен байланысты емес және функционалдық сипатта болады.

## ЕРІТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Біраз уақыттан кейін мұздатқыштың қабырғалары мен жәшіктері өседі аяз. Уақытша шара ретінде бұл аязды пластик қырғышпен алып тастау керек, металл немесе өткір заттарды пайдаланбаңыз.

Толық жібіту жылына бір рет немесе қабат болса ұсынылады аяз 5 мм-ден асады. Мұздатылған тағам аз болатын уақытты таңдап, келесі әрекеттерді орындаңыз:

1. Тоңазытқыштан тағамды алып тастаңыз және оны электр желісінен, есіктерден ажыратыңыз ашық қалдырыңыз. Тағамды басқа мұздатқышқа немесе тоңазытқышқа ауыстыру ұсынылады. Егер бұл мүмкін болмаса, тағамды алдымен газеттің бірнеше парағына немесе сүлгіге орап, содан кейін қалың көрпеге салып, төсенішке жатқызыңыз.
2. Пластикалық қырғышты пайдаланып, мүмкіндігінше аязды кетіріңіз. Жібіту процесін жылдамдату үшін мұздатқышқа ыстық су құйылған ыдыстарды салыңыз бөлім. Мұз еріген кезде оны пластик қырғышпен алып тастаңыз.
3. Жібіту аяқталғаннан кейін тоңазытқышты тазалап, сүртіңіз.

### ТАЗАЛАУ

- Тоңазытқышты жуу алдында оның электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз және қуат сымның ашасы ажыратылған.
- Тоңазытқыштың іші мен сыртын жылы сумен және сұйық жуғыш затпен суланған таза шүберекпен жуыңыз. Содан кейін құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
- Өткір металл қырғыштарды, каустикалық немесе абразивті тазалағыштарды қолданбаңыз, тоңазытқыштың беттерін тазалауға арналған өнімдер.
- Тоңазытқыштың артқы жағындағы конденсаторлық грильді шақсорғышпен және жұмсақ щеткамен тазалауға болады.

- Тазалап болғаннан кейін қуат сымының зақымдалмағанын тексеріңіз. Содан кейін ашаны розеткаға мықтап енгізіңіз.
- Жоғары қысымды тазалағышты немесе бу ағынымен тазалағыштарды пайдаланбаңыз, себебі ылғал еніп, электр тоғы соғуы мүмкін.

**⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** *Абразивтерді қолданбаңыз, бензин, бензол, еріткіш, гидро-хлорид, ыстық су, металл немесе дәрекі щеткалар және т.б., себебі олар зақымдауы мүмкін тоңазытқыштың беті.*

## АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

Жөндеу қызметіне хабарласпас бұрын осы бөлімді оқып шығыңыз. The тізімге еңбейтін жиі кездесетін жағдайлар кіреді сапасыз жұмыс немесе осы өнімде пайдаланылған материалдардың нәтижесі.

Жұмыс кезінде тұтынушы өздігінен жоя алмайтын ақаулар анықталса, қызмет көрсету орталығына хабарласу қажет. тоңазытқыш жөндеу шеберханасы.

Ақаулық	Ықтимал себеп
Тоңазытқыш жұмыс істемейді	Тоңазытқыш желіге қосылмаған. Төмен кернеу. Электр қуатының өшуі немесе сақтандырғыш жарылған.
Жағымсыз иіс сезу тоңазытқыш	Өнімдер нашар оралған. Зақымдалған өнімдер. Тоңазытқыш есігін жиі ашу.
Әлсіз салқындату	Сыртқы жоғары температура. Бір уақытта тым көп өнім жүктелді. Жүктелген «жылы» өнімдер. Тоңазытқыш есігін жиі ашу.
Мұз жиналуда тығыздау таспа	Мұз жиналуда тығыздау таспа. Шаш кептіргішті пайдаланып жылы ауамен тығыздағыш таспаны қыздырыңыз Шаш. Бұл ретте таспаны қолыңызбен түзетіп, оған қажетті нәрсені беріңіз қалыптың тығыздығын қамтамасыз ету.
Қатты дыбыстар	Аяқтарды реттеңіз, нұсқауларға сәйкес тоңазытқышты орнатыңыз. Тоңазытқыш қабырғаға немесе басқа заттарға тым жақын орнатылған. Керек-жарақтар дұрыс орнатылмаған.

**⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** *Осы нұсқаулықта қарастырылмаған ақауларды жоюды тек білікті техник орындауы керек.*

**⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** *Тоңазытқыштың жұмысы кезінде тән дыбыстар пайда болуы мүмкін (компрессор, хладагент айналымы). Бұл қалыпты жағдай және ақаулық емес.*

Пайдалану кезінде тұтынушы өздігінен жоя алмайтын ақаулар анықталса, тоңазытқыш жабдықтарын жөндеу үшін сервистік шеберханаға хабарласу қажет.

## ҚОЛДАНУ

---



Бұл тоңазытқышта озонды бұзатын газдар жоқ салқындату жүйесі және оқшаулағыш материалдар, ол жобаланған және Жоғары сапалы материалдар мен ■■■ компоненттерден жасалған қайта өңдеуге және қайта пайдалануға болады. Құрылғы болуы мүмкін емес кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастаңыз. Денсаулыққа және қоршаған ортаға ықтимал қауіптердің алдын алу үшін құрылғы электр жабдықтарын қоқысқа тастаудың бекітілген процесі арқылы жойылуы керек. Өнімді кәдеге жарату тәртібі жергілікті экологиялық ережелерге сәйкес жүзеге асырылуы тиіс. Өнімді кәдеге жарату, қайта пайдалану және кәдеге жарату туралы толығырақ ақпаратты уәкілетті бөлімдерден алуға болады.

### **Қайта өңдеудің негізгі кезеңдері:**

1. Ашаны розеткадан суырыңыз.
2. Қуат сымын құрылғының қабырғасына жақын етіп кесіңіз мүмкіндігінше бөлек тастаңыз.
3. Балалар ойнап жатқанда құлыпталып қалмас үшін немесе ток соғып қалмас үшін есіктерді алыңыз.

## КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Моделі	KR-55W / BC(W)-55	KR-75W	KR-102W
Жалпы / пайдалы көлемі (л)	50 / 48	75 / 70	120 / 92
Тоңазытқыш/мұздатқыш көлемі (л)	44/4	66 / 4	84 / 8
Климаттық класы	N / ST	N / ST	N / ST
Энергия тиімділігі класы	A	A	A+
Жылдық энергия тұтыну (кВт*сағ/ жыл)	106	110	112
Кернеу (В) / Ток жиілігі (Гц)	220-240v/50Hz	220-240v/50Hz	220-240 /50
Қуатты тұтыну (Вт)	60	90	80
Ток күші (А)	0,55	0,55	0,55
Басқару типі	механикалық	механикалық	механикалық
Салқындатқыш агент / массасы (г)	R600a / 15	R600a / 15	R600a / 26
Термооқшаулағыш материал	циклопентан	циклопентан	циклопентан
Компрессор түрі / саны	герметикалық / 1	герметикалық / 1	герметикалық / 1
Тоңазытқыш камерасындағы тоңазытқыш температурасы (°C)	0~8	0~8	0-8
Мұздатқыштағы салқындату температурасы (°C)	дейін - 2	дейін - 2	дейін - 2
Жібіту жүйесі	қолмен жібіту	қолмен жібіту	қолмен жібіту
Шу деңгейі (ДБ(А))	41	41	41
Материал	металл	металл	металл
Корпус түсі сұр	ақ	ақ	ақ
<b>Габариттік өлшемдері</b>			
Таза салмағы/жалпы салмағы (кг)	14 / 15	17 / 19	20 / 22
Қаптамасыз габариті (ЕхТхБ), (мм)	440x470x515	440x510x640	480x450x850
Қаптамасыз габариті (ЕхТхБ), (мм)	460x490x528	460x545x660	496x462x885
<b>Жиынтықтама</b>			
Мұздатқыш камера (дана)	1	1	1
Су жинауға арналған науа (дана)	1	1	1
Кепілдік талоны бар пайдалану жөніндегі нұсқаулық (дана)	1	1	1
Қаптама (дана)	1	1	1

## КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

Сату күні

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ жыл

**Сату кезінде сатушы кепілдік талондарын толтыруға міндетті. Шығарылған күні мен сериялық нөмірі қаптамада және тауардың артқы жағында көрсетілген.**

Дүкеннің мөртаңбасы

Шығарушының кепілдік міндеттемелері KRAFT сауда маркасындағы тоңазытқыш үшін ғана қолданылады. **Кепілдік мерзімі: сатып алу күнінен бастап 1 жыл. Бұйымның қызмет ету мерзімі: 5 жыл.**

Авторландырылған сервис орталықтары турал ақпарат <http://kraftltd.com> сайтында немесе +7(800)200-79-97 қолдау қызметінің тегін телефон байланысы арқылы қолжетімді. KRAFT өніміне қатысты сұрақтар немесе мәселелер туындаған жағдайда, келесі мекенжай бойынша жазбаша хабарласуыңызды сұраймыз: «ЛЕБЕДИНСКИЙ ТОРГОВЫЙ ДОМ» АҚ, Днепропетровская к-сі, 50В, Ростов-на-Дону қ., 344093, Ресей, немесе электрондық пошта: [service@lbtd.ru](mailto:service@lbtd.ru).

1. Сатып алушы кепілдік қызмет көрсету қағидалары мен шарттарын сақтаған кезде, шығарушы зауыттық ақаулықтарды немесе техникалық ақаулықтарды пайдаланудың кепілдіктік мерзімі ішінде тегін жоюға кепілдік береді. Сыртқы түріне байанысты барлық кінәрат-талаптарды тауарды сатып алу кезінде сатушыға қойыңыз. Тауарды сатып алғаннан кейін, барлық сыртқы бұзылулар үшін жауапкершілік тұтынушыға жүктеледі.
2. Кепілдік коммерциялық емес жеке, отбасылық мақсаттарда немесе үйде пайдаланылатын бұйымдарға ғана қолданылады. Өйтпеген жағдайда, кепілдік мерзімі сатып алған сәттен бастап 3 айды құрайды.
3. Сатып алушы заңнамамен белгіленген мерзімде бұйым сапасына техникалық сараптама жүргізу құқығын өзіне қалдырады.
4. Кепілдік жөндеу келесі жағдайларда жүргізілмейді:
  - кепілдік талонының жарамсыздығы;
  - пайдаланушының немесе сатушы ұйымның бұйымды пайдалану, орнату және тасымалдау қағидаларын бұза отырып, техниканы дұрыс пайдаланбауы нәтижесінде пайда болған бұзылулар мен ақаулықтар болуы;
  - үшінші тұлғалардың немесе бой бермейтін күштің әсері, ішіне бөгде заттардың және шыбын-шіркейлердің кіруі, жануарлардың аспапты бүлдіруі нәтижесінде бұзылулар мен ақаулықтардың болуы;
  - қуат беруші электрлік және кабельдік желілердің Мемлекеттік техникалық стандарттардан ауытқу фактісін анықтау, шығарушы қарастырғаннан көп қуатты беру;
  - техникалық тұрғыда өз бетімен немесе бөгде адамдардың жөндеу жүргізу (жөндеуге тырысу) фактісінің анықталуы;
  - өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда бұйымды пайдалану.
5. Кепілдік талоны келесі жағдайларда жарамсыз:
  - дүкеннің және шебердің талонды дұрыс немесе толық толтырмауы;
  - сатылған күнінің және дүкен мөртаңбасының болмауы.
6. Шығарушы қауіпсіздік техникасы, аспапты тасымалдау және пайдалану қағидаларын сақтамау себебінен адамдар мен жануарларға және орынжайларға келтірілген залал үшін жауапкершілік алмайды.
7. Кепілдік қызмет көрсету аспапты орнатуға, тазалауға және оны күтуге қолданылмайды.

<p style="text-align: center;"><b>КРАФТ тоңазытқыш кепілдік жөндеуге арналған №1 талон ТҮБІРТЕГІ</b></p> <p>моделі _____ сериялық № _____</p> <p>Алынды « _____ » _____ 20 _____ жыл.</p> <p>Орындаушы _____ қолы _____ Ф.И.О. Т.А.Ә. подпись</p> <p>Орындалған жұмыстардың түрі мен _____</p>	<p style="text-align: center;"><b>КРАФТ тоңазытқыш кепілдік жөндеуге арналған №1 талон ТҮБІРТЕГІ</b></p> <p>моделі _____</p> <p>сериялық № _____</p> <p>Сатылды _____ (сауда кәсіпорнының атауы мен мекенжайы)</p> <p>_____</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Сатылған күні « _____ » _____ жыл.</p> <p>Дүкен мәртабаны _____ (сатушының өз қолы)</p> <p>Сервистік кәсіпорынның атауы және мекенжайы*</p> <p>_____</p> <p>_____ (* сауда кәсіпорны толтырады)</p>
<p style="text-align: center;"><b>КОРЕШОК талона №2 на гарантийный ремонт морозильного ларя КРАФТ модель _____</b></p> <p>серийный № _____</p> <p>Изъят « _____ » _____ 20 _____ г.</p> <p>Исполнитель _____ қолы _____ Ф.И.О. _____</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p>	<p style="text-align: center;"><b>КРАФТ тоңазытқыш кепілдік жөндеуге арналған №2 талон ТҮБІРТЕГІ</b></p> <p>моделі _____</p> <p>сериялық № _____</p> <p>Сатылды _____ (сауда кәсіпорнының атауы мен мекенжайы)</p> <p>_____</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Сатылған күні « _____ » _____ жыл.</p> <p>Дүкен мәртабаны _____ (сатушының өз қолы)</p> <p>Сервистік кәсіпорынның атауы және мекенжайы*</p> <p>_____</p> <p>_____ (* сауда кәсіпорны толтырады)</p>

<p><b>Тоғазытқыш KRAFT</b>  <b>моделі</b> _____ <b>сериялық №</b> _____                  Иесі, оның мекенжайы _____                  _____                  _____                  _____ қолы _____                  Иесінің телефоны _____                  Істен шығу (ақаулық) себебі _____                  _____                  _____                  Иесі: _____                  _____ қолы _____                  Механик: _____                  _____ Т.А.Ә.                  Орындалған жұмыстар: _____                  _____                  Күні « ____ » _____ ЖЫЛ                  Механик: _____ қолы _____ Иесі: _____ қолы _____                  Бекітемін _____                  _____ сервистік кәсіпорынның атауы және мекенжайы _____                  _____                  _____ қызмет көрсеткен кәсіпорын, Мөр орны(МО) қолы                  басшысының лауазымы</p>	
<p><b>Тоғазытқыш KRAFT</b>  <b>моделі</b> _____ <b>сериялық №</b> _____                  Иесі, оның мекенжайы _____                  _____                  _____                  _____ қолы _____                  Иесінің телефоны _____                  Істен шығу (ақаулық) себебі _____                  _____                  _____                  Иесі: _____                  _____ қолы _____                  Механик: _____                  _____ Т.А.Ә.                  Орындалған жұмыстар: _____                  _____                  Күні « ____ » _____ ЖЫЛ                  Механик: _____ қолы _____ Иесі: _____ қолы _____                  Бекітемін _____                  _____ сервистік кәсіпорынның атауы және мекенжайы _____                  _____                  _____ қызмет көрсеткен кәсіпорын, Мөр орны(МО) қолы                  басшысының лауазымы</p>	

\* Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения конструкций, технических характеристик, внешнего вида, комплектации товара, не ухудшающие его потребительских качеств, без предварительного уведомления потребителя.

Вся представленная в руководстве информация, касающаяся комплектации, технических характеристик, функций и цветовых решений, носит сугубо информационный характер и ни при каких условиях не является публичной офертой.

\* The manufacturer reserves the right to change designs, specifications, appearance, configuration of the product without impairing its consumer qualities, without prior notice to the customer.

All information provided in the manual concerning the configuration, technical characteristics, functions, and colors is purely informational in nature and under no circumstances is a public offer.

\* Шығарушы мен импорттаушы тауардың құрылысына, техникалық сипатталарына, функцияларына, сыртқы түріне және жиынтықталуына аспаптың тұтынушылық сапаларын нашарлатпайтын өзгертулерді алдын ала хабарламай енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Жиынтықтылыққа, техникалық сипаттамаларға, функцияларына және түсіне қатысты нұсқаулықта көрсетілген барлық ақпарат тек ақпараттық сипатқа ие және ешбір жағдайда жария оферта болып табылмайды.

**Manufacturer:**

HOMA APPLIANCES CO., LTD.  
Address: North Shenghui Industry  
Zone, Nantou, Zhongshan,  
Guangdong, China.

**Importer:**

АО LEBEDINSKIY  
TORGOVIY DOM.  
Address:  
No. 50 V, Dnepropetrovskaya str.,  
Rostov-on-Don, PC 344093, Russia.  
Tel.: + 7 (800) 200-79-97

**Made in China****Изготовитель:**

ХОМА ЭПЛАЭНСИЗ КО., ЛТД.  
Адрес: Норс Шэнхуэй Индастри  
Зон, Наньтоу, Чжуншань,  
Гуандун, Китай.

**Импортер:**

АО «ЛЕБЕДИНСКИЙ  
ТОРГОВЫЙ ДОМ».  
Адрес:  
ул. Днепропетровская, 50 В,  
г. Ростов-на-Дону, 344093, Россия.  
Тел.: + 7 (800) 200-79-97

**Сделано в Китае****Өндіруші:**

ХОМА ЭППЛАЙЭНСИЗ КО., ЛТД.  
Мекенжайы: Солтүстік Шенхуэй  
Өнеркәсіптік Аймақ, Наньтоу,  
Чжуншань, Гуандун, Қытай.

**Импорттаушы:**

«ЛЕБЕДИНСКИЙ  
ТОРГОВЫЙ ДОМ» АҚ.  
Мекенжайы:  
Днепропетровская көшесі, 50 В,  
Ростов-на-Дону, 344093, Ресей.  
Тел.: + 7 (800) 200-79-97

**Қытайда жасалған**





[WWW.KRAFTLTD.COM](http://WWW.KRAFTLTD.COM)



Телефон службы поддержки клиентов  
Phone customer service  
Клиенттерге қызмет көрсету телефоны

**+7 (800) 200-79-97**

**EAC**